

USER MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG Air purifier / Luftreiniger PMX2A48



IMPORTANT WARNING! / WICHTIGE HINWEISE!

Read the safety features and the user manual carefully before installing and connecting the device to power.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät aufstellen und an das Stromnetz anschließen.



SAFETY FEATURES / SICHERHEITSHINWEISE

The following safety features must be observed during device's use, operation and maintenance. This device can be operated by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensorial or mental abilities or the lack of experience and knowledge only if they are under the supervision or have been informed about a safe use of the device and have understood the possible hazards. Children mustn't play with the device. Children mustn't clean or maintain it without supervision. Operating personnel must be informed about the nature and impact of the ultraviolet radiation UV-C on the human organism. Failure to comply with the safety features in this manual may cause physical injury or serious damage of the device, its parts or accessories.

Die folgenden Sicherheitshinweise müssen bei der Verwendung, Bedienung und Wartung des Gerätes beachtet werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten. Das Bedienpersonal muss über die Art und Wirkung der ultravioletten UV-C Strahlung auf den menschlichen Organismus informiert sein. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in dieser Anleitung kann zu Verletzungen oder schweren Schäden am Gerät, seinen Teilen oder Zubehör führen.



The device contains UV-C discharge lamps. / Das Gerät enthält UV-C Entladungslampen.

UV-C radiation is dangerous for eyes and skin. Do not use UV-C discharge lamps outside of the device.

UV-C-Strahlung ist gefährlich für Augen und Haut. Verwenden Sie keine UV-C-Entladungslampen außerhalb des Geräts.

**Do not use the device in explosive environment / Verwenden Sie das Gerät nicht in explosiver Umgebung**

Do not power up the device in the environment with flammable gases and smokes. Do not use any electronic devices in such environment due to the possible danger of explosion.

Schalten Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit brennbaren Gasen und Rauch ein. Benutzen Sie keine elektronischen Geräte in einer solchen Umgebung, da die Gefahr einer Explosion besteht.

**Water, humidity and heat / Wasser, Feuchtigkeit und Hitze**

Do not use the device near water or in a high-humidity atmosphere, where condensation of water may occur inside the device. Do not expose the device to rain. It can cause an electric shock or a fire! Never install the device near a source of heat or hot air. During installation ensure that there is an access of air to the device and the ventilation openings are not covered.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in einer Atmosphäre mit hoher Luftfeuchtigkeit, in der sich Kondenswasser im Inneren des Geräts bilden kann. Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Es kann einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen! Installieren Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle oder einer Warmluft. Achten Sie bei der Installation darauf, dass das Gerät gut belüftet ist und die Lüftungsöffnungen nicht verdeckt sind.

**Powering up the device / Einschalten des Gerätes**

To power up the device, use the original power cable. Wait for at least 10 minutes after unpacking until the device's temperature adjusts to the temperature of the environment. The purifier is protected with safety class I. with IP20 protection against the dangerous contact with electronic current.

Verwenden Sie zum Einschalten des Geräts das Original-Netzkabel. Warten Sie nach dem Auspacken mindestens 10 Minuten, bis sich die Temperatur des Geräts an die Umgebungstemperatur angepasst hat. Der Luftreiniger ist mit Schutzklasse 1 mit IP20 Schutz gegen den gefährlichen Kontakt mit elektronischem Strom geschützt.



USER MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG Air purifier / Luftreiniger PMX2A48

KEY FEATURES:

- Destroys microorganisms such as bacteria, fungi, yeasts and viruses, including the CORONAVIRUS!
- Closed-type device suitable for public places with frequent movement of persons.
- Incredibly low noise due to its special fans.
- Safety pin that automatically turns off the device when the cover is opened.
- LED status and UV discharge lamp lifetime indication.
- Multi-functional mounting: wall-mount or desktop use.
- The device is designed to disinfect the air during the presence of human beings. UV-C radiation purifies the air in a special tunnel inside the device. Shielding at the device's input and output prevents from UV radiation leakage. The device does not cause any harm to the present persons.
- The device is designed and made in Slovakia.

EIGENSCHAFTEN:

- Vernichtet Mikroorganismen wie Bakterien, Pilze, Hefen und Viren, einschließlich des CORONAVIRUS!
- Geschlossenes Gerät, geeignet für öffentliche Orte mit Personenverkehr.
- Unglaublich geräuscharm dank seiner speziellen Ventilatoren.
- Sicherheitsstift, der das Gerät automatisch ausschaltet, wenn der Deckel geöffnet wird.
- LED-Statusanzeige und Anzeige der Lebensdauer der UV-Entladungslampe.
- Multifunktionale Montage: Wand- oder Tischbefestigung.
- Das Gerät ist für die Desinfektion der Luft während der Anwesenheit von Menschen konzipiert. Die UV-C-Strahlung reinigt die Luft in einem speziellen Tunnel im Inneren des Geräts. Eine Abschirmung am Ein- und Ausgang des Geräts verhindert das Austreten von UV-Strahlung. Das Gerät ist für die anwesenden Personen nicht schädlich.
- Das Gerät wurde in der Slowakei entwickelt und hergestellt.



1. Air disinfection - use / Luftdesinfektion - Verwendung

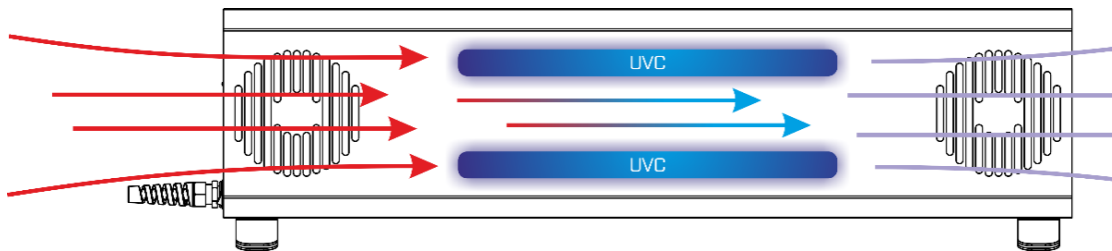


EN

The Air Purifier is designed for disinfection of interiors such as hospitals, doctors' and vets' practices, cleaning rooms, offices with or without AC units, food processing factories, storage rooms and public places with frequent movement of persons. The disinfection is achieved by forced air circulation through the chamber with UV discharge lamps. The device is designed the way that the radiation does not get out of the discharge lamp chamber. So-called germicidal radiation, that is ultraviolet radiation of the UV-C spectrum with a wavelength below 320 nm, is used for disinfection. Air disinfection is accomplished by performing this spectrum on microorganisms that are present in the air. It is used everywhere, where the disinfection of the environment using ordinary methods is not possible.

Der Luftreiniger ist für die Desinfektion von Innenräumen wie Krankenhäusern, Arztpraxen und Tierarztpraxen, Reinigungsräumen, Büros mit oder ohne Klimaanlage, lebensmittelverarbeitenden Betrieben, Lagerräumen und öffentlichen Orten mit Personenverkehr konzipiert. Die Desinfektion wird durch eine erzwungene Luftzirkulation durch die Kammer mit UV-Entladungslampen erreicht. Das Gerät ist so konstruiert, dass die Strahlung nicht aus der Entladungslampenkommer entweicht. Zur Desinfektion wird so genannte keimtötende Strahlung, d. h. ultraviolette Strahlung des UV-C-Spektrums mit einer Wellenlänge unter 320 nm, verwendet. Die Luftdesinfektion erfolgt durch Einwirkung dieses Spektrums auf Mikroorganismen, die sich in der Luft befinden. Sie wird überall dort eingesetzt, wo die Desinfektion der Umgebung mit herkömmlichen Methoden nicht möglich ist..

D



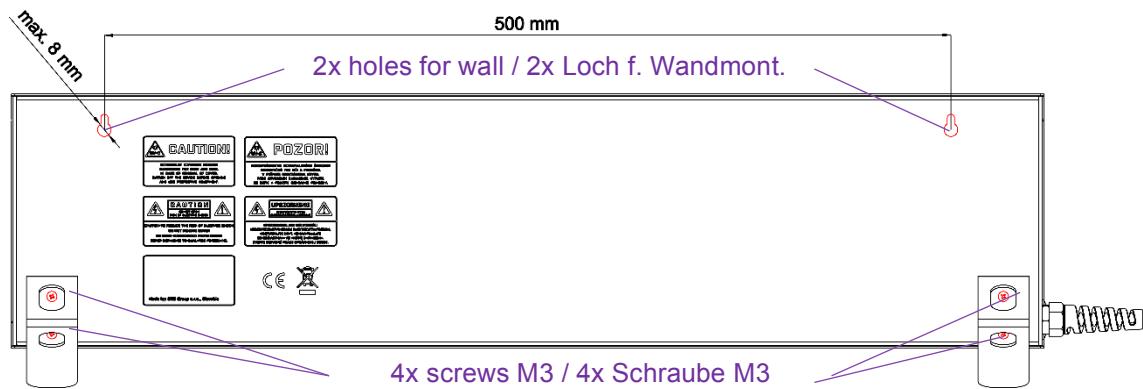
2. Air purifier installation / Installation des Luftreinigers



During the purifier installation, consider natural air circulation in the room and place it the way that there are no barriers around, which would block getting sufficient amount of air circulation. The purifier can be installed on the wall with two screws introduced through holes on the rear side. Second option is an installation on the stand with four supplied screws. In this case, you can easily place the purifier on any flat surface. For the stand installation, a PH1 screwdriver is needed.

Achten Sie bei der Installation des Luftreinigers auf die natürliche Luftzirkulation im Raum und stellen Sie ihn so auf, dass keine Hindernisse vorhanden sind, die eine ausreichende Luftzirkulation behindern würden. Der Luftreiniger kann mit zwei Schrauben, die durch Löcher auf der Rückseite eingeführt werden, an der Wand befestigt werden. Die zweite Möglichkeit ist die Installation mit den mitgelieferten Füßen, die mit vier Schrauben befestigt werden können. In diesem Fall können Sie den Luftreiniger einfach auf eine beliebige flache Oberfläche stellen. Für die Montage am Ständer wird ein PH1-Schraubendreher benötigt..

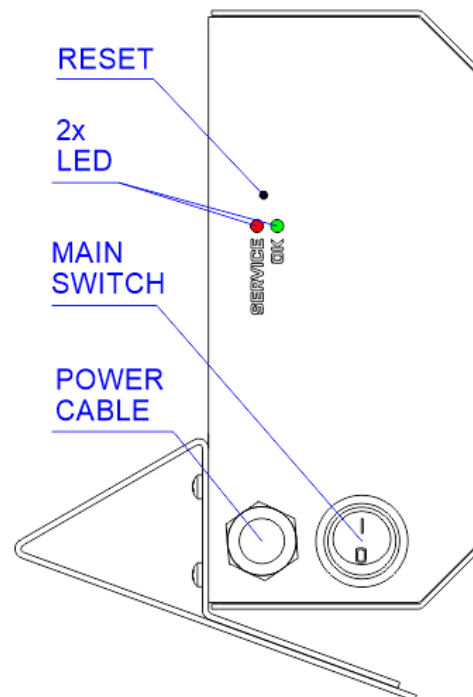
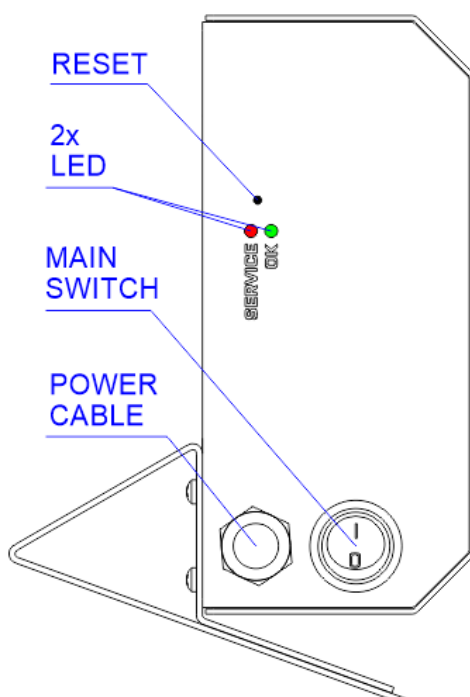




3. Microprocessor control unit description / Beschreibung des Mikroprozessor-Steuergeräts

Air purifier is equipped with a microprocessor control unit, which manages correct operation of the whole device, air circulation and calculates runtime of the discharge lamps. On the side, there are OK and SERVICE LED indicators, RESET button and the main switch. After turning on the main switch, fans will start running and the green OK LED indicator will light up. This means that the device is working correctly. Red SERVICE LED indicator will start flashing 500 hours before the discharge lamp lifetime ends. After the lifetime ends, the red LED will be on permanently.

Der Luftreiniger ist mit einer Mikroprozessor-Steuereinheit ausgestattet, die den korrekten Betrieb des gesamten Geräts, die Luftzirkulation und die Laufzeit der Entladungslampen steuert. An der Seite befinden sich die LED-Anzeigen OK und SERVICE, die RESET-Taste und der Hauptschalter. Nach dem Einschalten des Hauptschalters beginnen die Ventilatoren zu laufen und die grüne OK-LED-Anzeige leuchtet auf. Dies bedeutet, dass das Gerät korrekt funktioniert. Die rote LED-Anzeige SERVICE beginnt 500 Stunden vor Ablauf der Lebensdauer der Entladungslampe zu blinken. Nach Ablauf der Lebensdauer leuchtet die rote LED dauerhaft.



4. Maintenance / Wartung



EN

Air purifier requires regular maintenance. Remove the dust or other dirt using a non-aggressive cleaning aid. For correct functioning of the emitter it is necessary to keep the UV discharge lamp clean and monitor its lifetime. In case of a visible contamination located at the vents, it is necessary to clean the device thoroughly. If the switching of Air purifier by a programmable timer with an operating hours counter is not ensured, it is necessary to ensure the recording of operation so that it is possible to determine the status of the UV-C source at any time. In case of any doubts, it is necessary to verify its effectiveness by measuring the intensity of UV radiation. For more information about the device maintenance, please visit our website www.srsmedilux.com.

Der Luftreiniger muss regelmäßig gewartet werden. Entfernen Sie den Staub oder andere Verschmutzungen mit einem nicht aggressiven Reinigungsmittel. Für die korrekte Funktion des Strahlers ist es notwendig, die UV-Entladungslampe sauber zu halten und ihre Lebensdauer zu überwachen. Im Falle einer sichtbaren Verschmutzung an den Lüftungsöffnungen ist das Gerät gründlich zu reinigen. Wenn die Schaltung des Luftreinigers durch eine programmierbare Zeitschaltuhr mit Betriebsstundenzähler nicht gewährleistet ist, muss die Aufzeichnung des Betriebs sichergestellt werden, damit der Status der UV-C-Quelle jederzeit festgestellt werden kann. Im Zweifelsfall ist die Wirksamkeit durch Messung der Intensität der UV-Strahlung zu überprüfen. Weitere Informationen über die Wartung des Geräts finden Sie auf unserer Website www.srsmedilux.com.

D



5. Replacing the UV discharge lamp / Austausch der UV-Lampen

You need to replace the UV discharge lamps after their lifetime has ended. Even though they seem to light with the same colour, the intensity of the ultraviolet UV-C element is significantly lower.

Only a qualified person may open the device after disconnecting it from the power source. Unscrew the top cover and remove it.

WARNING: There is a danger of burning since the UV discharge lamps may be hot! Allow them sufficient time to cool down.

Eject the discharge lamp from its base and remove it from the holder. Install new discharge lamps in the reverse order mentioned before. We recommend original OSRAM lamps of type HNS – see specification in the technical specifications section. When closing the device, ensure that the cover fits the device's body and there is no gap that could cause UV radiation leakage. The counter must be reset after the replacement. Turn on the main switch and hold the reset button pressed for at least 5 seconds using a thin object. The **GREEN** SERVICE LED will turn on. Malfunctioning or broken tubes must be disposed as electronic waste.

Sie müssen die UV-Lampen nach Ablauf ihrer Lebensdauer ersetzen. Auch wenn sie scheinbar weiterhin leuchten, ist die Strahlungsleistung wesentlich geringer.

Nur eine qualifizierte Person darf das Gerät öffnen, nachdem es von der Stromquelle getrennt wurde. Schrauben Sie die obere Abdeckung ab und entfernen Sie diese.

WARNUNG: Es besteht Verbrennungsgefahr, da die UV-Entladungslampen heiß sein können! Lassen Sie ihnen ausreichend Zeit zum Abkühlen. Die Lampen aus der Fassung entfernen. Neue Entladungslampen in umgekehrter Reihenfolge einsetzen. Wir empfehlen Original OSRAM-Lampen vom Typ HNS - siehe Spezifikation im Abschnitt Technische Daten. Achten Sie beim Schließen des Geräts darauf, dass die Abdeckung am Gerätekörper anliegt und kein Spalt entsteht. Nach dem Austausch muss der Zähler zurückgesetzt werden. Schalten Sie den Hauptschalter ein und halten Sie die Reset-Taste mit einem dünnen Gegenstand mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Die **GRÜNE** SERVICE-LED leuchtet auf. Nicht funktionierende oder zerbrochene Röhren müssen als Elektronikschrott entsorgt werden.

6. Prevention from harmful effects of the UV-C radiation / Vorbeugung vor schädlichen Auswirkungen der UV-C- Strahlung



UV-C radiation has harmful effect on a human organism depending on the intensity and the time of exposure. When it comes to the contact with eye, radiation can cause conjunctivitis. UV-C radiation is aggressive and harmful for humans, animals and plants.

UV-C-Strahlung hat je nach Intensität und Dauer der Exposition schädliche Auswirkungen auf den menschlichen Organismus. Bei Kontakt mit dem Auge kann die Strahlung eine Bindehautentzündung verursachen. UV-C-Strahlung ist aggressiv und schädlich für Menschen, Tiere und Pflanzen.

7. PURITEC® HNS® discharge lamp description / Beschreibung der PURITEC® HNS® Entladungslampe



OSRAM PURITEC® HNS® are low-pressure discharge lamps, which emit short-wave ultraviolet radiation. They are very environmentally friendly and they are a great alternative to chemical cleaners. Their radiation effectively destroys cells and is perfect for high effective cleaning of water, air and surfaces while eliminating the necessity to use chemical cleaners. Operational principle of an UV-C discharge lamp:

UV-C radiation has photolytic effect on the DNA of microorganisms like bacteria, moulds, yeasts and viruses causing them to be incapable to replicate.

Cleaning effect is achieved by light at a wavelength under 320 nm, with optimal effect at 260 nm. HNS germicidal discharge lamps emit UV light at a wavelength of 254 nm and are ozone free.

HNS® discharge lamps do not generate ozone:

Main lines of the mercury discharge spectrum appear at 254 nm and 185 nm. Ultraviolet light at a lower wavelength below 240 nm creates ozone. Discharge lamp housing is made of fused quartz, which eliminates radiation below 240 nm. The discharge lamp emits radiation, which destroys microorganisms, but does not leak radiation that generates ozone.

OSRAM PURITEC® HNS® sind Niederdruck-Entladungslampen, die kurzwellige ultraviolette Strahlung aussenden. Sie sind sehr umweltfreundlich und eine hervorragende Alternative zu chemischen Reinigern. Ihre Strahlung zerstört effektiv Zellen und eignet sich hervorragend für die hochwirksame Reinigung von Wasser, Luft und Oberflächen, ohne dass chemische Reinigungsmittel verwendet werden müssen.

Funktionsprinzip einer UV-C-Entladungslampe:

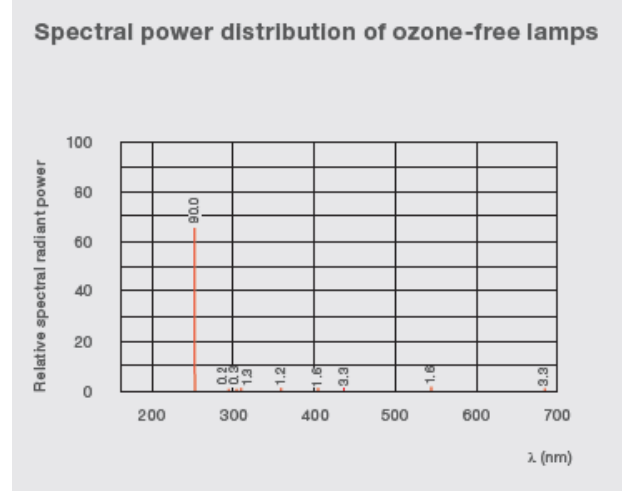
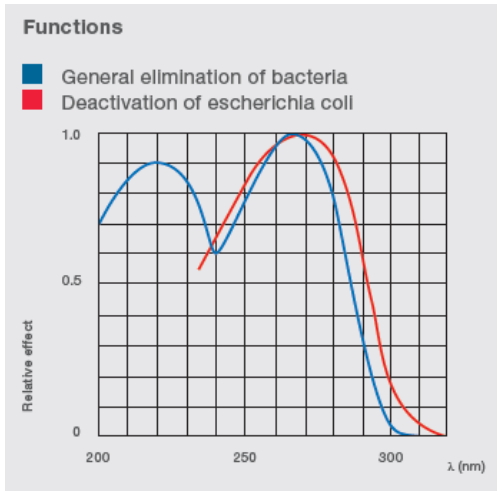
UV-C-Strahlung hat eine photobiologische Wirkung auf die DNA von Mikroorganismen wie Bakterien, Schimmelpilzen, Hefepilzen und Viren, wodurch diese nicht mehr in der Lage sind, sich zu vermehren.

Die Reinigungswirkung wird durch Licht mit einer Wellenlänge unter 320 nm erzielt, wobei die optimale Wirkung bei 260 nm liegt. HNS-Entladungslampen emittieren UV-Licht mit einer Wellenlänge von 254 nm und sind ozonfrei.

HNS®-Entladungslampen erzeugen kein Ozon:

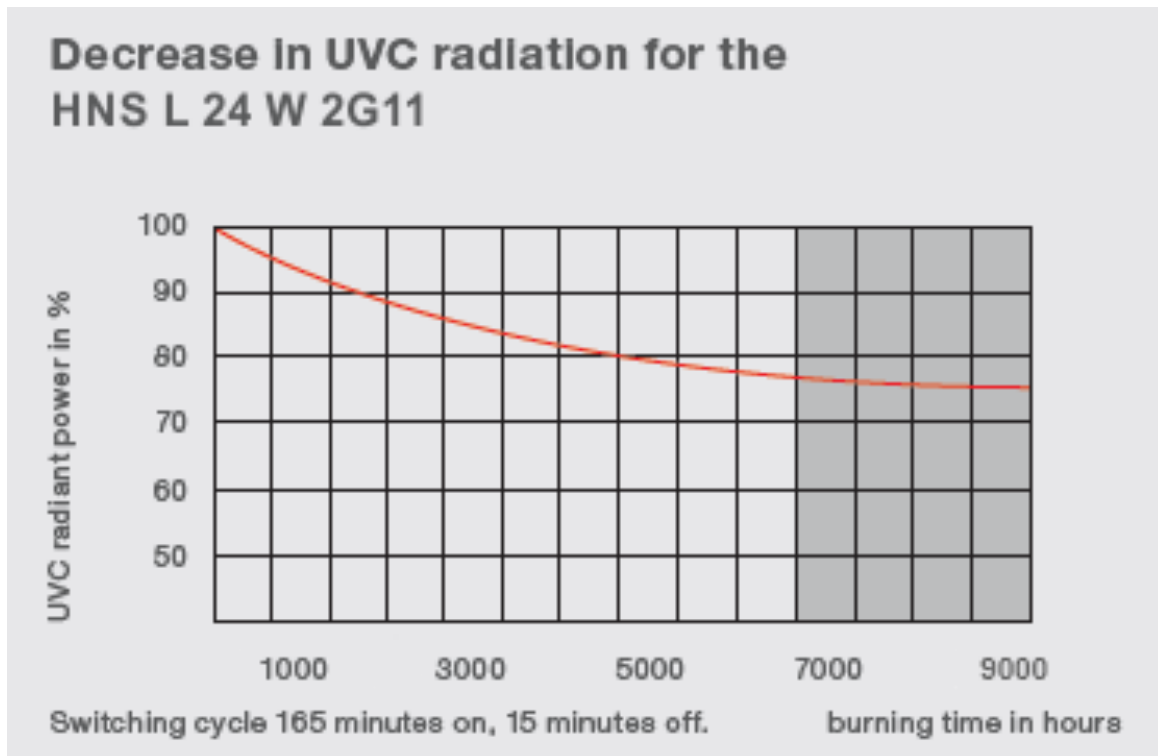
Die Hauptlinien des Quecksilberentladungsspektrums erscheinen bei 254 nm und 185 nm. Ultraviolettes Licht mit einer niedrigeren Wellenlänge unter 240 nm erzeugt Ozon. Das Gehäuse der Entladungslampe besteht aus Quarzglas, das die Strahlung unter 240 nm eliminiert. Die Entladungslampe gibt Strahlung ab, die Mikroorganismen zerstört, aber keine ozonerzeugende Strahlung.

EN



D

Die Lampen haben eine maximale



The lamps have a maximum life of 18,000 hours. To maximize the effectiveness of killing viruses and bacteria, we recommend replacing the lamps after 9,000 hours. The device signals the need to replace the lamp.

Lebensdauer von 18.000 Stunden. Um die Wirksamkeit der Abtötung von Viren und Bakterien zu maximieren, empfehlen wir, die Lampen nach 9.000 Stunden zu ersetzen. Das Gerät signalisiert die Notwendigkeit, die Lampe zu ersetzen.



8. Technical specifications / Technische Daten:



EN

Type / **Typ:** SRSmedilux PMX2A48

Product code / Bestellnummer: 9600XX

Operation / Betrieb:

- Voltage / Spannung: AC 220 - 240 V
- Frequency / Frequenz: 50 / 60 Hz
- Current / Strom: 0.25 A

Protection / Schutzart: IP20

Operating environment according to STN 33 2000-5-51 (IEC 60364-5-51): AB5

Betriebsumgebung gemäß STN 33 2000-5-51 (IEC 60364-5-51): AB5

- inner environment temperature / Umgebungstemperatur 5 – 40 °C
- absolute humidity / absolute Luftfeuchtigkeit 1 – 25 g/m³
- relative humidity / relative Luftfeuchtigkeit 5 – 85 %

Airflow / Luftmenge: 57 m³/hr

Noise level / Geräuschpegel: < 20 dB

Dimensions / Abmessungen: 600 x 150 x 70 mm

Colour variants / Farbvarianten:

- white / weiß RAL7035 – **PMX2A48**
- black metallic finish / schwarz RAL9005MET – **PMX2A48-B**
- different colour finish / Farbe nach Kundenwunsch – **PMX2A48-CC**

Weight / Gewicht: 4.4 kg

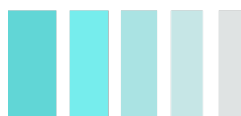
Input power / Eingangsleistung: 58 W

UV-C radiation supply / UV-C Lampen:

2x OSRAM HNS L 24 W 2G11 or UV
compatible discharge lamp
(2x PHILIPS TUV PL-L 24W/4P
1CT/25).

2x OSRAM HNS L 24 W 2G11 oder
kompatible Entladungslampen
(2x PHILIPS TUV PL-L 24W/4P
1CT/25).

D



9. Pictogram explanation / Piktogramm-Erklärung



EN



General warning: Warns the user about the presence of important operational and maintenance instructions in the documentation attached to the device.

D

Allgemeine Warnung: Weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation hin.



Dangerous voltage: Warns the user about the presence of non-isolated dangerous voltage inside the device, which can cause electric shock.

Gefährliche Spannung: Warnt den Benutzer vor dem Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Inneren des Geräts, die einen elektrischen Schlag verursachen kann.



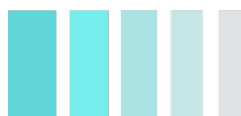
Warning: UV-C radiation is the strongest UV radiation – its wavelength is below 280 nm. The UV-C radiation penetrates deeply into the fibre and it is harmful for living organisms.

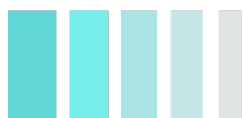
Warnung: UV-C-Strahlung ist die stärkste UV-Strahlung - ihre Wellenlänge liegt unter 280 nm. Die UV-C-Strahlung dringt tief in Gewebe ein und ist für lebende Organismen schädlich.



Crossed dust bin symbol means that the product or its components cannot be disposed as domestic waste. They must be disposed as electronic waste.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt oder seine Bestandteile nicht als Hausmüll entsorgt werden können. Sie müssen als Elektronikschrott entsorgt werden.





10. USER WARNING / BENUTZERWARNUNG



EN

During operation with the device, it is necessary to comply with the STN 343108-68 regulations, which contain safety regulations about the handling of the electronic equipment by persons without electro-technical qualification – see more in the regulation No. 508/2009 of the Collection of Law of the Slovak Republic.

Never use a defective device (e.g. with a defective power cable).

Before any interference with the device or the device maintenance, it is necessary to disconnect the device from the power supply.

The device can be plugged only to a correctly installed electrical system with correct fusing that complies with lawful regulations and norms. It is dangerous to modify the device in any way.

Failure to comply with the listed warnings can cause electric shock or damage of the device!

Classification of the PURITEC® HNS® discharge lamps according to IEC / EN 62471 (photo-biological hazard): hazard group 3

PURITEC® HNS® discharge lamp radiation poses a health risk. It can cause conjunctivitis and erythema (sun burn) after a short exposure. Skin and eyes must be protected against direct discharge lamp radiation!

UV-C discharge lamps cannot be used for general lighting!

The manufacturer reserves the right to make design changes to the device without changing the overall character.

D

Bei der Arbeit mit dem Gerät ist die Vorschrift STN 343108-68 zu beachten, die Sicherheitsvorschriften über die Handhabung elektronischer Geräte durch Personen ohne elektrotechnische Qualifikation enthält - mehr dazu in der Verordnung Nr. 508/2009 der Gesetzesammlung der Slowakischen Republik.

Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät (z.B. mit einem defekten Netzkabel).

Vor jedem Eingriff in das Gerät oder der Gerätwartung ist es notwendig, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

Das Gerät darf nur an eine ordnungsgemäß installierte elektrische Anlage mit korrekter Absicherung angeschlossen werden, die den gesetzlichen Vorschriften und Normen entspricht. Es ist gefährlich, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern.

Die Nichtbeachtung der aufgeführten Warnhinweise kann zu einem elektrischen Schlag oder zur Beschädigung des Geräts führen!

Klassifizierung der PURITEC® HNS® Entladungslampen nach IEC / EN 62471 (photobiologische Gefährdung): Gefarengruppe 3

Die Strahlung der PURITEC® HNS® Entladungslampe stellt ein Gesundheitsrisiko dar. Sie kann bereits nach kurzer Einwirkung Bindehautentzündungen und Erytheme (Sonnenbrand) verursachen. Haut und Augen müssen vor direkter Entladungslampenstrahlung geschützt werden!

UV-C-Entladungslampen können nicht für die Allgemeinbeleuchtung verwendet werden.!

Der Hersteller behält sich das Recht vor, konstruktive Änderungen am Gerät vorzunehmen, ohne den Gesamtcharakter zu verändern.

